



CITY OF
Oakland

CITY OF OAKLAND COVID-19 MESSAGE OF THE DAY TRANSLATIONS
April 8, 2020

ENGLISH:

Hey runners and joggers! To keep our community healthy, stay six feet away from others. Be mindful that pedestrians can't quickly move out of your path. Cover your face with a bandana or mask. And avoid running on sidewalks in commercial districts where others are lining up to get their essential supplies like food and medicine. #beatCOVID19

SPANISH:

¡Atención corredores y deportistas! Para mantener nuestra comunidad sana, manténganse a seis pies de distancia de otras personas. Tengan en cuenta que los peatones no se pueden mover rápidamente a un lado. Cúbrase su cara con una máscara o pañuelo. Y evite correr en las aceras en los distritos comerciales donde hay otras personas esperando en la cola para recibir suministros esenciales como comida y medicinas. #beatCOVID19

CHINESE:

嗨，跑步者和慢跑者！為了保證社區健康，請和他人保持六英尺的距離。記住，行人無法快速地離開你的路徑。請使用頭巾或口罩遮住臉部。並避免在商業區的人行道上跑步，因為其他人正在排隊採購他們的必需品，例如食物和藥品。#BeatCOVID19

VIETNAMESE:

Những người chạy bộ trên đường xin lưu ý! Để giúp giữ gìn sức khỏe cho cộng đồng chúng ta, hãy giữ khoảng cách với những người khác là sáu bộ (feet). Xin để ý là người đi bộ không thể nhanh chóng tránh khỏi lối chạy kịp thời. Hãy dùng khăn quàng đầu hoặc mặt nạ để che mặt. Và tránh chạy trên vỉa hè trong những khu vực thương mại nơi mọi người đang xếp hàng để mua nhu yếu phẩm như thực phẩm và thuốc men. #beatCOVID19

ARABIC:

أيها العدائون و المهرولون، ابقوا على بعد ستة أقدام من الآخرين، للحفاظ على صحة مجتمعنا. كونوا على وعي بأن المشاة لا يمكنهم التنحي عن طريقكم بسرعة. غطي وجوهكم بربطة أو قناع. تجنبوا الركض على الأرصفة في المناطق التجارية حيث يصطف الآخرون للحصول على إمداداتهم الأساسية مثل الطعام والدواء. #beatCOVID19

TAGALOG:

Hey mga runners at joggers! Upang manatili ang kalusugan ng ating komunidad, dumistansya ng anim na talampakan sa ibang tao. Alalahanin ninyo na ang mga naglalakad ay hindi maliksing umiwas sa inyong landas. Takpan ang inyong mukha ng bandana o maskara. At iwasan ang tumakbo sa mga lugar na komersyal kung saan meron mga taong nakalinya para kumuha ng mga kailangan na suplay na pagkain at gamot. #beatCOVID19

KHMER:

អ្នករត់លឿន និងអ្នករត់យឺតហាត់ប្រាណ! សូមរក្សាសុខភាពសហគមន៍របស់យើង ដោយនៅឃ្លាតពីគ្នាចំនួន៦ហ្វីត។ សូមចាំថាអ្នកដើរមិនអាចជៀសផ្លូវឱ្យអ្នកបានទាន់ចិត្តនោះទេ។ សូមបំបាត់មុខរបស់អ្នកនិងកន្លែង ឬពាក់របាំងមុខ។ សូមជៀសវាងកុំរត់លើចិញ្ចើមថ្នល់ នៅតំបន់ពាណិជ្ជកម្ម ដែលមានមនុស្សជាច្រើនឈរគម្រៀបជួរទិញរបស់របរចាំបាច់ ដូចជាម្ហូប អាហារ និងថ្នាំពេទ្យ។ បង្ក្រាបរោគខូរីទេស។

KOREAN: